

Rhodes College Digital Archives - DLynx

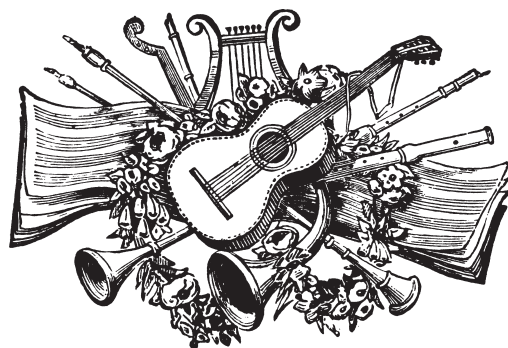
Christmas at St. Mary's Program 2008

Item Type	Other
Publisher	Memphis, Tenn.: Music Department, Rhodes College
Rights	Rhodes College owns the rights to the archival digital objects in this repository. Objects are made available for educational use only and may not be used for any non-educational or commercial purpose. Approved educational uses include private research and scholarship, teaching, and student projects. For additional information please contact archives@rhodes.edu . Fees may apply.
Download date	2025-05-17 09:57:15
Link to Item	http://hdl.handle.net/10267/19826

RHODES SINGERS

21st Annual

CHRISTMAS
at
ST. MARY'S



Rhodes Singers
Tim Sharp, Conductor

Rhodes Women's Chorus
Mona Kreitner, Conductor

Tuesday, December 4, 2007
7:30 p.m.

St. Mary's Cathedral (Episcopal)
700 Poplar Avenue
Memphis, Tennessee

Christmas at St. Mary's

Program

O Virgo splendens	anon., <i>Llibre Vermell</i> , c. 1400
Angelus ad pastores	Claudio Monteverdi
Two Medieval Carols	arr. Gladys Pitcher
Shepherds, shake off your drowsy sleep The Friendly Beasts	

Olwen Phillips, flute
JoBeth Campbell, percussion

Ave Maria	Michael Head
-----------	--------------

Rhodes Women's Chorus

Gaudete!	Piae Cantiones, 1582
Ríu, ríu, chíu	anonymous 16 th c villancico
Lux Aurumque	Eric Whitacre
I Wonder as I Wander	Carl Rütti
Sim Shalom	Max Janowski / arr. Wendy B. Stuart
Nasce Jesus	anonymous 20 th c Portuguese
O Magnum Mysterium	Francis Poulenc
A Christmas Carol	Carla Sullivan
Un Flambeau, Jeanneatte, Isabelle	French Carol / arr. Stephen Hatfield
Where Riches is Everlastingly	Bob Chilcott

Rhodes Singers

Texts and Translations

O Virgo splendens

O Virgo splendens hic in monte celso
miraculis serrato fulgentibus ubique
quem fideles conscendunt universi,
eya pietatis oculo placato
cerne legatos fune peccatorum
ne infernorum ictibus graventur
sed cum beatis tua prece vocantur

O Virgin, resplendent on the high mountain
glowing with miraculous wonders
where the faithful of all lands climb;
ah, with the gentle eye of love, behold those
caught in the bonds of sin; let them not endure
the blows of Hell, but let them be among the
blessed by your intercession.

Angelus ad pastores

Angelus ad pastores ait:
Annuntio vobis gaudium magnum,
quia natus est vobis hodie
Salvator mundi.

The angel said unto the shepherds:
I bring you tidings of great joy,
for unto you is born this day
the Savior of the world.

Shepherds, Shake Off Your Drowsy Sleep

Shepherds, shake off your drowsy sleep, rise and leave your silly sheep;
Angels from heav'n around loud singing, tidings of great joy are bringing.
Shepherds, the chorus come and swell! Sing noël, O sing noël!

See how the flow'rs all burst anew, thinking snow is summer dew;;
See how the stars afresh are glowing, all their brightest beams bestowing.
Shepherds, the chorus...

Shepherds, then up and quick away, seek the Babe ere break of day;
He is the hope of every nation; all in Him shall find salvation.
Shepherds, the chorus...

The Friendly Beasts

Jesus, our Brother, kind and good,
was humbly born in a stable rude,
and the friendly beasts around Him stood.
Jesus, our Brother, kind and good.

Said the donkey, shaggy and brown,
"I carried His mother up hill and down;
I carried His mother to Bethlehem town."
Thus said the donkey, shaggy and brown.

Said the cow, all white and red,
"I gave Him my manger for a bed.
I gave Him my hay to pillow His head."
Thus said the cow, all white and red.
Said the sheep with the curly horn,

“I gave Him my wool for His blanket warm,
He wore my coat on Christmas morn.”
Thus said the sheep with the curly horn.

Thus every beast, by some good spell,
in the stable dark was glad to tell
of the gift he gave to Emmanuel,
The gift he gave Emmanuel.

Ave Maria

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum:
Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus
ventris tui, Jesu.

Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus,
nunc et in hora mortis nostrae. Amen

Hail Mary, full of grace, the Lord is with you.
Blessed are you among women and blessed is the
fruit of your womb, Jesus.

Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now
and at the hour of our death. Amen.

Gaudete!

Gaudete, Gaudete!
Christus et natus
Ex maria virgine,
Gaudete!

Rejoice, Rejoice!
Christ is born
Of the virgin Mary,
Rejoice!

Gentle Mary laid her child
Lowly in a manger;
There he lay, the undefiled,
To the world a stranger.

Such a babe in such a place,
Can he be the Savior?
Ask the saved of all the race
Who have found his favor.

Angels sang about his birth,
Wise men sought and found him.
Heaven's star shone brightly forth,
Glory all around him!

Shepherds saw the wondrous sight,
Heard the angels singing.
All the plains were lit that night;
All the hills were ringing.

Gentle Mary laid her child
Lowly in a manger;
He is still the undefiled,
But no more a stranger.

Son of God of humble birth,
Beautiful the story!
Praise his name in all the earth,
Hail the King of glory!

Ríu, ríu, chíu

Ríu, ríu, chíu,
la guarda ribera:
Dios guardó el lobo
de nuestra cordera.

El lobo rabioso
la quiso morder,
mas Dios poderoso
la supo defender;
quísola hazer
que no pudiesse pecar,
ni aun original
esta Virgen no tuviera.

Ríu, ríu, chíu, . . .

Este qu'es nascido
es el gran monarca,
Christo patriarca
de carne vestido;
hanos redimido
con se hazer chiquito,
aunqu'era infinito,
finito se hiziera.

Ríu, ríu, chíu, . . .

Muchas profecías
lo han profetizado
ya un en nuestros dias
lo hemos alcançado.
A Dios humanado
vemos en el suelo
y al hombre nel cielo
porqu'el le quisiera.

Ríu, ríu, chíu, . . .

Este viene a dar
a los muertos vida,
y viene reparar
de todos la caída;
es la luz del día
aqueste muçuelo;
este es el cordero
que San Juan dixera.

Riu, riu, chiu,
guard our homes in safety.
God has kept the black wolf
from our lamb, our Lady.

Raging mad to bite her,
There the wolf did steal,
But our God Almighty
Defended her with zeal.
Pure He wished to keep her
So she could never sin;
That first sin of man
Never touched this virgin sainted.

Riu, riu, chiu, . . .

He who's now begotten
Is our mighty Monarch,
Christ our Holy Father
In human flesh embodied.
He has brought atonement
By being born so humble;
Though He is immortal,
As mortal was created.

Riu, riu, chiu, . . .

Many ancient prophets
Told that He would come;
Now within our own time
We know it has come true
God in shape of human
We see on earth's domain,
Man in Heaven reigns,
So He wished it done to aid us.

Riu, riu, chiu, . . .

He has come to offer
Life to dead and dying,
He comes to atone for
The fall of all mankind;
Light of hope, farshining,
Is he, this baby boy,
Lamb of God, our joy,
Just as good Saint John related.

Ríu, ríu, chiu, . . .

Mirá bien que os cuadre
que ansina lo oyera
que Dios no pudiera
hazerla más madre.
El qu'era su padre
hoy della nasció
y el que la crió
su hijo se dixera.

Ríu, ríu, chiu, . . .

Pues que ya tenemos
lo que desseamos,
todos juntos vamos
presentes elvemos;
todos le daremos
nuestra voluntad,
pues a se igualar
con el hombre viniera.

Ríu, ríu, chiu, . . .

Riu, riu, chiu, . . .

In His wish to please us,
God could do no other,
Loving us so deeply,
Than make of her a mother.
He who was His Father
Was born of her tonight;
He who gave her life,
Was His own Son mild and gracious.

Riu, riu, chiu, . . .

We have now the very
One we've always prayed for.
Let's all go as neighbors
And presents we will bear.
Let's no longer tarry
Our love and faith to give,
Since He came to live
Here among us as our Savior.

Riu, riu, chiu, . . .

Lux Aurumque

Light,
warm and heavy as pure gold,
and the angels sing softly
to the new-born baby.

Lux,
calida gravisque pura velut aurum,
et camunt angeli molliter
modo natum.

I Wonder as I Wander

I wonder as I wander, out under the sky,
How Jesus the Savior did come for to die
For poor on'ry people like you and like I.
I wonder as I wander out under the sky.

When Mary birthed Jesus, 'twas in a cow's stall,
With wise men and farmers and shepherds and all.
But high from the heavens a star's light did fall,
And the promise of ages it then did recall.

If Jesus had wanted for any wee thing,
A star in the sky, or a bird on the wing,
Or all of God's angels in heaven for to sing.
He surely could have it, 'cause he was the King.

Sim Shalom

Sim Shalom	Let there be peace
Hen va hesed	Grace and goodness
U'vra ha mim	And with forgiveness
Aleinu v'al kol yisrael	Upon us and all Israel
Ame ha	Your people

Nasce Jesus

Jesus is born in the open ways of hope.
Jesus is born in the happy meanings of love.
Jesus is born in the expression of sincere friendship.
Jesus is born in the happiness of inner life.

Jesus is born in the consciousness that looks for justice.

Jesus is born searching for freedom.
Jesus is born at the moment that oppression is ending.

Jesus is born in Bethlehem, to give us freedom,
To give us help to comprehend the truth.
To make all good, because He is all goodness.
And to let there be no death.

Jesus is born for someone with love and friendship.
He who is brother and has all the power of brotherhood.

O Magnum Mysterium

O magnum mysterium, et admirabile sacramentum, ut animalia viderent Dominum natum, jacentem in praesepio. Beata Virgo, cujus viscera meruerunt portare Dominum Christum Alleluia.	O great mystery, and wondrous sacrament, that the animals should see the newborn Lord lying in the manger. Blessed Virgin, whose womb was worthy to carry the Lord Christ Alleluia.
---	---

A Christmas Carol

In Bethlehem a star shines brightly
Beckons the wise men from afar;
Looking down upon the manger,
Now is come the holy child.

So spread the news oh humble shepherds,
Tell of that which you have seen.
So precious is the gift He's given
Listen and hear the angels sing.

Alleluia.

There is no gift that I could give Thee,
O precious child the Son of God.
Which could repay the debit I owe Thee,
Life given me by thy great Love.

Alleluia.

Come ye wise men, come ye shepherds,
Where are the gifts you shall bestow?
Myrrh, frankincense and precious oils,
Hereby of these you shall be known.

We will adore Him, we will praise Him,
Bowing before the newborn King.
Here lies the hope of all the nations,
Listen and hear the angels sing.

Alleluia.

Un Flambeau, Jeanneatte, Isabelle

Un flambeau, Jeanneatte, Isabelle,
Un flambeau, courons au berceau.
C'est Jésus. Bons gens du village,
Le Christ est né, Marie appelle,
Ah, ah. Que la mère est belle.
Ah, ah. Que l'enfant est beau.

Doucement dans l'étable close.
Doucement, venez un moment.
Approchez. Que Jésus est charmant.
Comme il est blanc, comme il est rose.
Do, do, que l'enfant repose.
Do, do, do, qu'il rit en dormant.

Bring a torch, Jeanneatte, Isabella
Bring a torch, let's run to the cradle.
It is Jesus. Good folk of the village,
The Chris is born; Mary is calling.
How beautiful the Mother is.
How fine and handsome the child is.

Softly now, in the closed-up stable.
Softly now, come here a moment.
Come a little closer. How charming Jesus is.
How white he is, how pink he is.
Hush, hush, how peaceful the child is.
Hush, hush, how he smiles in his sleep.

Where Riches is Everlastingly

Into this world this day did come
Jesus Christ both God and Man,
Lord and servant in one person,
Born of the blessed Virgin Mary.

I pray you be merry and sing with me
In worship of Christ's nativity.

He that was rich without a need
Appeared in this work in right poor weed
To make us that were poor indeed,
Rich without any need truly.

I pray you be merry and sing with me
In worship of Christ's nativity.

A stable was his chamber, a crib was his bed,
He had not a pillow under his head;
With maiden's milk that babe was fed,
In poor clothes was wrapped the Lord Almighty.

I pray you be merry and sing with me
In worship of Christ's nativity.

A noble lesson here is taught,
To set all worldly riches at naught,
But pray that we may be thither brought
Where riches is everlastingly.

I pray you be merry and sing with me
In worship of Christ's nativity.

RHODES WOMEN'S CHORUS

Debbie Smith, organ

Heather Bishop
Lindsey Calder
JoBeth Campbell*
Diana Comes
Amy DeLong

Sarah Endres
Kalli Glenn
Amanda Goyer
Josie Holland
Jenna Hurt
Christina Jezioro

Natalija Kokoreva
Christine Lu
Megan Patrick*
Olwen Phillips
Anna Polunsky
Kirby Pool

Melissa Porter
Brooke Shippee
Rachel Simmons*
Stephanie Spurgat*

*denotes section leaders

RHODES SINGERS

Sarah Wiese, organ

Mike Assad, percussion

Soprano

Allison Andrews
Courtney Church#
Leigh Devries
Lauren Dill*#
Brynn Dickie#
Sarah Godwin
Brigid Hannon+#
Emma Hart
Laura McClain#
Rebecca Rieger+
Mathilde Semmes
Kelly Zhang

Alto

Lindsey Cloud*
Tiffany France
Katie Frink#
Katharine Gentsch
Maia Henkin#
Julianne Lindner
Courtney Mott
Kristin Pugh
Sarah Richardson
Lauren Smith
Kendal Stine
Kathryn Vernon

Tenor

Andrew Campbell
Warren Campbell
Johny Dryman
Andrew Falls
Daniel Frankel#
Jonathon Johnson#
Kenneth Scott#
Stephen Spainhour#
Caleb Standafer
Tyler Turner
Toney Walsh*+#

Bass

Zac Berry
Nathan Corbitt
Erick DeVore
Colin Johnson
Chris Lemke
Michael Pluta
Stephen Rintoul
Daniel Sturtevant
Adam Teer#
Andrew Whaley*#

*denotes section leaders

+denotes choir officers

#denotes soloist

Mona Kreitner

Mona Kreitner teaches voice and music history at Rhodes and conducts the Rhodes Women's Chorus. She holds degrees from Mansfield University, the Eastman School of Music, and the University of Memphis.

Rhodes Women's Chorus

Rhodes Women's Chorus is an auditioned ensemble of female singers which specializes in music written for treble voices. They have performed locally at Holy Rosary Catholic Church, St. Mary's Catholic Church, and Evergreen Presbyterian Church.

Tim Sharp

Tim Sharp is Dean of Fine Arts and Chair of the Department of Music at Rhodes College, where he holds the Elizabeth Daughdrill Chair in the Fine Arts and conducts the Rhodes Singers and MasterSingers Chorale.

Rhodes Singers

Rhodes Singers is an auditioned concert choir of forty-five singers focusing on smaller choral works from the unaccompanied choral tradition. The Singers tour annually and have recently performed in St. Patrick's and Washington's National Cathedral as well as Carnegie Hall.

Acknowledgment

We thank St. Mary's Cathedral, The Very Reverend Dr. Ronald N. DelBene,
Interim Dean
and
Canon Organist-Choirmaster Dr. Jane Gamble
for the Cathedral's continuing graciousness
and assistance in hosting this annual event.

UPCOMING CONCERT

Rhodes Singers
A Service of Lessons and Carols
Church of the Holy Communion (Episcopal)
Sunday, December 9, 5:30 PM

*A reception follows tonight's concert in the Parish Hall,
hosted by the Cathedral. Please join us.*



Rhodes College
—1848—